

LÍNGUA E CULTURA NA SALA DE AULA DE LÍNGUAS ADICIONAIS

Daniela Norci Schroeder

A proposta deste minicurso parte da premissa de que não há modo de ensinar e aprender qualquer língua desconsiderando o contexto cultural no qual esta língua está inserida. Língua é cultura. Cultura é aqui entendida como o conjunto de conhecimentos, crenças, costumes, manifestações artísticas e hábitos estabelecidos pelo homem na vida em sociedade. Neste sentido, a língua também é uma manifestação cultural dos povos. Documentos oficiais que balizam o ensino de línguas contemplam a necessidade de trazermos a cultura do outro para a sala de aula visando não só o conhecimento do diferente como também um melhor entendimento sobre a nossa própria cultura. Nosso suporte teórico encontra respaldo nos conceitos de alteridade (Parâmetros Curriculares Nacionais – Língua estrangeira, 1998); conhecimento de mundo, conhecimento sociocultural e consciência intercultural (Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas - Conselho da Europa, 2001) e ao próprio conceito de língua adicional em contraste com a designação língua estrangeira (Referencial Curricular – Lições do Rio Grande: Linguagens, códigos e suas tecnologias, 2009). Nosso objetivo é refletir sobre a indissociabilidade entre língua e cultura, a partir da análise de propostas de projetos e tarefas bem-sucedidas na área do ensino de língua italiana. O curso é aberto a professores e alunos de qualquer língua adicional que queiram compartilhar suas experiências de sala de aula a respeito da cultura inerente no ensino de línguas. Esta reflexão permitirá, ao cotejar as diferentes línguas adicionais, perceber a importância de um ensino de línguas voltado à valorização da interculturalidade.

Daniela Norci Schroeder é licenciada em Letras (1990), Português/Italiano pela UFRGS. Mestre (2000) e Doutora (2007) em Letras pela UFRGS, na área de Linguística Aplicada. Bolsista CAPES em 2006, quando frequentou o curso de Doutorado em Linguística sincrônica, diacrônica e aplicada da *Università degli Studi Roma Tre*, em Roma. Atualmente é professor associado da UFRGS Coordena a área de Italiano no NELE – Núcleo de Ensino de Línguas em Extensão da UFRGS. Representa a UFRGS no programa Idiomas Sem Fronteiras (MEC). Tem experiência na área de Linguística, com ênfase em Aquisição de L2-Italiano, atuando

principalmente nos seguintes temas: língua italiana, formação de professores de língua estrangeira e aquisição de L2. Email daniela.norci@ufrgs.br